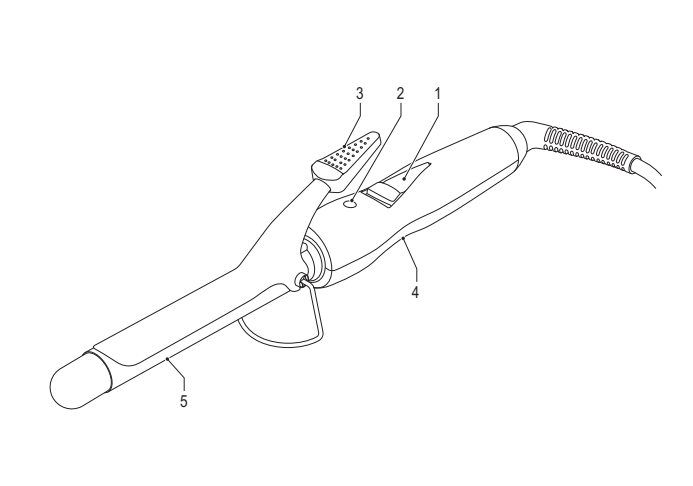


KN-HC20 / KN-HC50

Curling iron



Description

The curling iron has been designed for curling and waving your hair.

- On/off switch
- On/off indicator
- Operating lever
- Handgrip
- Heating element

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom his electricity. This RCD must have a rated residual operating current no higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- If you use the device in a bathroom, remove the mains plug from the wall socket after use. The presence of water can cause a risk of personal injury or damage to the device even when the device is switched off.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Before use, make sure that your hair is fully dry. Hair is most fragile and prone to breakage when it is wet.
- Do not bring the device in contact with artificial hair.
- Make sure that the heating elements do not touch your skin to avoid skin burns.

Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.

Use

Initial use

Note: If you switch on the device for the first time, the device may emit a little smoke and a characteristic smell for a short period. This is normal operation.

Switching on and off

- To switch on the device, set the on/off switch (1) to the "I" position. The on/off indicator (2) comes on.
- To switch off the device, set the on/off switch (1) to the "O" position. The on/off indicator (2) goes off.

Hints for use

- Comb your hair out before use.
- Press the operating lever to insert a section of your hair.
- Roll the device up and hold it still for about 10 seconds.
- Press the operating lever to release your hair.
- Curl your hair in sections. If you have thick hair, you must use smaller sections than if you have thin hair.
- If you want spiral curls, divide your hair into small sections and move through each section a couple of times.
- If you want loose curls, divide your hair into flat, larger sections and move through each section a couple of times.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, always switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving

De krultang is ontworpen voor het krullen en golven van uw haar.

- Aan/uit-schakelaar
- Aan/uit-indicator
- Bedieningshendel
- Handgreep
- Verwarmingselement

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees de handleiding voor gebruik aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien zij onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan.
- Voor extra bescherming adviseren we een aardlekschakelaar (RCD) te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar (RCD) moet een nominale reststroom hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Indien u het apparaat in de badkamer gebruikt, verwijder dan na gebruik de netstekker uit het stopcontact. De aanwezigheid van water kan een risico van persoonlijk letsel of schade aan het apparaat vormen, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Zorg er voor gebruik voor dat uw haar volledig droog. Haar is het meest kwetsbaar en breekbaar wanneer het nat is.
- Breng het apparaat niet in contact met kunsthaar.
- Zorg ervoor dat de verwarmingselementen uw huid niet aanraken om brandwonden te voorkomen.

Elektrische veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicencentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in de war kan geraken.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.

Gebruik

Eerste gebruik

Opmerking: Indien u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, kan gedurende korte tijd een lichte rookontwikkeling ontstaan en een karakteristieke geur vrijkomen. Dit is normaal.

In- en uitschakelen

- Zet de aan/uit-schakelaar (1) in de "I"-stand om het apparaat in te schakelen. De aan/uit-indicator (2) gaat aan.
- Zet de aan/uit-schakelaar (1) in de "O"-stand om het apparaat uit te schakelen. De aan/uit-indicator (2) gaat uit.

Aanwijzingen voor gebruik

- Kam uw haar uit voor gebruik.
- Druk de bedieningshendel in om een deel van uw haar te behandelen.
- Roll het apparaat omhoog en houd het ongeveer 10 seconden stil.
- Druk de bedieningshendel in om uw haar los te halen.
- Krull uw haar in delen. Gebruik bij dik haar kleinere delen dan bij dun haar.
- Verdeel voor spiraalkrullen uw haar in kleine delen en beweeg door ieder deel een aantal keer.
- Verdeel voor losse krullen uw haar in platte, grotere delen en beweeg door ieder deel een aantal keer.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge doek.

Beschreibung

Der Lockenstab wurde konstruiert, um Ihrem Haar Locken und Wellen zu verleihen.

- Ein-/Aus-Schalter
- Ein-/Aus-Anzeige
- Bedätigungshebel
- Handgriff
- Heizelement

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege seitens des Benutzers darf nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese beaufsichtigt werden.
- Zum zusätzlichen Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Schutzschalter) in dem Stromkreis, der das Badezimmer vom Strom versorgt. Dieser Fehlerstromschutzschalter muss einen Nennfehlerstrom haben, der 30 mA nicht überschreitet. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Falls Sie das Gerät in einem Badezimmer verwenden, ziehen Sie den Netzstecker nach dem Gebrauch aus der Wandsteckdose. Das Vorhandensein von Wasser stellt eine Gefahr von Personenverletzungen oder Schäden am Gerät dar, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass Ihr Haar vollkommen trocken ist. Haar im nassen Zustand ist äußerst brüchig und anfällig.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit künstlichem Haar in Kontakt.
- Achten Sie darauf, dass die Heizelemente nicht Ihre Haut berühren, um Hautverbrennungen zu vermeiden.

Elektrische Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Verweisen Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verwickeln kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.

Gebruach

Erstgebrauch

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann es etwas Rauch ausstoßen und eine kurze Zeit einen charakteristischen Geruch entwickeln. Dies ist ein normaler Vorgang.

Ein- und Ausschalten

- Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf Position "I". Die Ein-/Aus-Anzeige (2) leuchtet auf.
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf Position "O". Die Ein-/Aus-Anzeige (2) erlischt.

Gebrauchshinweise

- Kämmen Sie Ihr Haar vor dem Gebrauch des Geräts durch.
- Drücken Sie auf den Betätigungshebel, um einen Teilabschnitt Ihres Haars einzulegen.
- Rollen Sie das Gerät nach oben und halten Sie es ca. 10 Sekunden still.
- Drücken Sie auf den Betätigungshebel, um Ihr Haar freizugeben.
- Locken Sie Ihr Haar in Abschnitten. Falls Sie dickes Haar haben, müssen Sie kleinere Haarabschnitte als bei dünnem Haar verwenden.
- Falls Sie Spiralkrullen wünschen, teilen Sie Ihr Haar in kleine Abschnitte auf und bewegen Sie sich mehrmals durch jeden Haarabschnitt.
- Falls Sie lockere Locken wünschen, teilen Sie Ihr Haar in flache, größere Abschnitte auf und bewegen Sie sich mehrmals durch jeden Haarabschnitt.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungsm- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción

El rizador se ha diseñado para rizar y ondular el cabello.

- Interruptor de encendido/apagado
- Indicador de encendido/apagado
- Palanca de funcionamiento
- Mango
- Resistencia

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del dispositivo de forma segura y teniendo los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el dispositivo. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.
- En caso de necesitar protección adicional, le recomendamos instalar un dispositivo de corriente residual (DCR) en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Este DCR debe tener una corriente de funcionamiento residual nominal no superior a 30mA. Pida asesoramiento a su instalador.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si utiliza el dispositivo en un baño, retire el enchufe de red de la toma de pared tras el uso. La presencia de agua puede provocar un riesgo de lesiones personales o daños al dispositivo, incluso cuando éste está apagado.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- Antes del uso, asegúrese de que el cablelo está totalmente seco. El cablelo es más frágil y propenso a romperse cuando está mojado.
- No ponga el dispositivo en contacto con cableo artificial.
- Asegúrese de que las resistencias no toquen la piel para evitar quemaduras cutáneas.

Seguridad eléctrica



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.

- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrede.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.

Uso

Uso inicial

Nota: Si enciende el dispositivo por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y un olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.

Encendido y apagado

- Para encender el dispositivo, sitúe el interruptor de encendido/apagado (1) en la posición "I". El indicador de encendido/apagado (2) se enciende.
- Para apagar el dispositivo, sitúe el interruptor de encendido/apagado (1) en la posición "O". El indicador de encendido/apagado (2) se apaga.

Consejos de uso

- Péinese el cabello antes del uso.
- Presione la palanca de funcionamiento para introducir un mechón de cabello.
- Gire el dispositivo hacia arriba y manténgalo durante unos 10 segundos.
- Presione la palanca de funcionamiento para soltar el cabello.
- Rice el cabello en mechones. Si tiene el cabello grueso, debe utilizar mechones más pequeños que si tiene el cabello fino.
- Si desea rizos en espiral, divida el cabello en pequeños mechones y muévase por cada mechón un par de veces.
- Si desea rizos sueltos, divida el cabello en mechones planos más grandes y muévase por cada mechón un par de veces.

Limpeza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague siempre el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el dispositivo.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description

Le fer à friser a été conçu pour friser et onduler vos cheveux.

- Commutateur marche/arrêt
- Témoin marche/arrêt
- Lévier d'utilisation
- Poignée
- Élément chauffant

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d’une utilisation inappropriée de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, voire ne disposant pas de connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de l'appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Par mesure de protection additionnelle, nous vous conseillons d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique d'alimentation en électricité de la salle de bains. Ce RCD doit bénéficier d'un courant nominal de service résiduel n'excédant pas 30mA. Contactez votre installateur si vous souhaitez être conseillé.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez la fiche secteur de la prise murale après usage. La présence d'eau est un facteur de risque de blessure ou de dégâts pour l'appareil, même s'il est éteint.
- N'exposez pas l'appareil à l'ea ni à l'humidité.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que vos cheveux sont complètement secs. Les cheveux sont plus fragiles et susceptibles de se casser lorsqu'ils sont mouillés.
- Ne mettez pas l'appareil en contact avec des cheveux artificiels.
- Assurez-vous que les éléments chauffants n'entrent pas en contact avec votre peau pour éviter de le brûler.

Sécurité électrique



- Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si la fiche secteur est branchée.

Usage

Utilisation initiale

Remarque : Pour sa première mise en marche, l'appareil peut émettre une légère fumée et une odeur caractéristique pendant une période brève. C'est normal.

Mise en marche et arrêt

- Pour mettre l'appareil en marche, positionnez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur "I". Le témoin marche/arrêt (2) s'allume.
- Pour éteindre l'appareil, positionnez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur "O". Le témoin marche/arrêt (2) s'éteint.

Conseils d'usage

- Peignez vos cheveux avant usage.
- Appuyez sur le levier d'utilisation pour insérer une section de votre chevelure.
- Enroulez l'appareil et maintenez-le immobile pendant environ 10 secondes.
- Appuyez sur le levier d'utilisation pour libérer vos cheveux.
- Frisez vos cheveux par sections. Si vous avez les cheveux épais, procédez par sections plus petites que si vos cheveux sont fins.
- Si vous voulez des boucles en spirale, divisez votre chevelure en petites sections et frisez chacune une ou deux fois.
- Si vous voulez des boucles libres, divisez votre chevelure en sections plates et plus grandes et frisez chacune une ou deux fois.

Nettoyage et maintenance

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione

L'arricciacapelli è stato progettato per arricciare e modellare i capelli.

- Interruttore on/off
- Indicatore on/off
- Leva di apertura
- Impugnatura
- Elemento riscaldante

Sicurezza

Istruzioni generali

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivati dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancata esperienza o conoscenza, sotto supervisione o dopo avere ricevuto adeguate istruzioni riguardo all'uso in sicurezza del dispositivo o avere compreso i pericoli intrinseci nell'uso. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Per un'ulteriore protezione, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito elettrico che fornisce elettricità al bagno. Il dispositivo RCD deve avere una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA. Chiedere un consiglio all'installatore.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un bagno, dopo l'uso rimuovere la spina dalla presa a parete. La presenza di acqua può comportare il rischio di lesioni personali o danni al dispositivo anche quando il dispositivo è spento.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.
- Prima dell'uso, assicurarsi che i capelli siano completamente asciutti. I capelli sono più fragili e soggetti a rottura quando sono bagnati.
- Non portare il dispositivo a contatto con capelli artificiali.
- Per evitare ustioni, assicurarsi che gli elementi riscaldanti non tocchino la pelle.

Sicurezza elettrica



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scolliegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione. Se il l cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
- Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo incustodito con la spina collegata alla rete di alimentazione.

Uso

Uso iniziale

Nota: alla prima accensione il dispositivo può emettere per un breve periodo un po' di fumo e un odore caratteristico. È una condizione normale.

Accensione e spegnimento

- Per accendere il dispositivo, posizionare l'interruttore on/off (1) su "I". L'indicatore on/off (2) si accende.
- Per spegnere il dispositivo, posizionare l'interruttore on/off (1) su "O". L'indicatore on/off (2) si spegne.

Suggerimenti per l'uso

- Pettinare i capelli prima dell'uso.
- Premere la leva di apertura per inserire una ciocca di capelli.
- Ruotare il dispositivo su se stesso e

KONIG

Anvendelse

Indledende brug

Bemærk: Hvis du tænder for apparatet for første gang, kan det udsende en lille smule røg og en karakteristisk lugt i en kort periode. Dette er normal drift.

Tænde og slukke

- Tænd for apparatet ved at stille tænd/sluk-kontakten (1) til positionen "I".
- På/av-indikatoren (2) tænder.
- Sluk for apparatet ved at stille tænd/sluk-kontakten (1) til positionen "O".

Tænd/sluk-indikatoren (2) slukker.

Brugsanvisning

- Red dit hår igennem for brug.
- Tryk på betjeningshåndtaget for at indføre en del af dit hår.
- Rul apparatet opad og hold det stille i ca. 10 sekunder.
- Tryk på betjeningshåndtaget for at frigøre dit hår.
- Krøl dit hår i sektioner. Hvis du har tykt hår skal du tage mindre sektioner end hvis du har tyndt hår.
- Hvis du vil have proptætkrøller skal du opdele dit hår i små sektioner og gå igennem hver sektion et par gange.
- Hvis du vil have løse krøller skal du opdele dit hår i flade større sektioner og gå igennem hver sektion et par gange.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel

- For rengøring eller vedligeholdelse, skal apparatet altid være slukket, tag stikket ud af stikkontakten og vent indtil apparatet er kølet ned.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Gør ikke apparatet rent indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udfiktes med et nyt.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.

- Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse

Krølltangen er laget for å lage krøller og bølger.

- På/av-bryter
- På/av-indikator
- Klemme
- Håndtak
- Varmeelement

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Produsenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendom eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten.
- Enheten kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de er under tilsyn.
- Som en ekstra beskyttelse når vi deg til å installere en jordfeilbryter (RCD) i den elektriske kursen til tådet. Jordfeilbryteren må ha beskyttelse mot reststrøm som ikke overstiger 30mA. Kontakt elektriker for å få råd.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten i forretningsøyemed.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusj, håndvask eller andre vannbeholdere.
- Hvis du bruker enheten på badet, trekk ut støpselet fra stikkontakten etter bruk. Vann kan føre til fare for personskade eller skade på enheten, selv når den er slått av.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.
- Før bruk må håret være helt tørt. Håret er mest sårbart og utsatt for brudd når det er vått.
- Ikke bruk enheten på kunstig hår.
- Pass på at varmelementene ikke kommer i kontakt med huden, da dette kan føre til brannskader.

Elektrisk sikkerhet



- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller på andre måter defekt. Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert serviceverksted.
- Før bruk må det alltid sjekkes at nettspenningen er den samme som spenningen som er merket på enheten.
- Ikke flytt på enheten ved å trekke i strømkabelen. Pass på at strømkabelen ikke blir viklet inn i noe.
- Enheten, støpselet og kabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker.
- Ikke la enheten bli liggende uten tilsyn når støpselet koblet til stikkontakten.

Bruk

Førstegangs bruk

Merk: Hvis du slår på enheten for første gang, kan den angi noe røyk og en karakteristisk lukt en kort stund. Dette er normalt.

Slå på og av

- For å slå på enheten, sett på/av-bryteren (1) til "I". På/av-indikatoren (2) tennes.
- For å slå av enheten, sett på/av-bryteren (1) til "O". På/av-indikatoren slukkes.

Tips ved bruk

- Gre ut håret før bruk.
- Åpne klemmen for å legge inn en hårseksjon og lukk den.
- Rull krølltangen opp og hold den i ro i ca. 10 sekunder.
- Åpne klemmen for å ta ut håret.
- Krøll håret i seksjoner. Hvis du har tykt hår, må du ta mindre seksjoner om gangen enn hvis du har tynt hår.
- Hvis du ønsker kraftige krøller, del håret inn i små seksjoner og gå gjennom hver seksjon et par ganger.
- Hvis du ønsker lette krøller, del håret inn i større seksjoner og gå gjennom hver seksjon et par ganger.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel

- For rengjøring eller vedlikehold må enheten slås av og støpselet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles ned.
- Ikke bruk rensmiddel eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
- Ikke senk enheten i vann eller annen væske.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning

Locktången har designats for att att locka och väga ditt hår.

- På/av-brytare
- På/av-indikator
- Manöverspak
- Handtag
- Värmeelement

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av apparaten.
- Enheten kan användas av barn från 8 år uppåt och av personer med reducerad fysisk, känsel- eller mental förmåga eller med brist på erfarenheter och kunskap om de är under övervakning eller har blivit tilldelade instruktioner gällande användandet av enheten på ett säkert sätt och med förståelse för eventuella faror. Barn ska ej leka med enheten. Rengöring eller underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- För ytterligare skydd rådder vi dig att installera en jordfelsbrytare i den elektriska krets som förser badrummet med elektricitet. Denna jordfelsbrytare måste vara klassificerad med en maximal reststrifström på 30mA. Rådge med din installatör.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus.
- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kallt innehållande vatten.
- Dra ut huvudkontakten från vägguttaget efter användning om du använder enheten i ett badrum. Närvaron av vatten kan orsaka risk för personliga skador eller skador på enheten även när enheten av avstängd.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.
- Se till att ditt hår är helt tørt före användning. Håret är som mest ömtåligt och tenderar mer att gå av när det är vått.
- Låt inte enheten vidröra artificiell hår.
- Se till att värmelementen inte rör din hud för att undvika hudskada.

Elsäkerhet



- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Används inte enheten om huvudkabeln eller huvudkontakten är skadad eller defekt. Om huvudkabeln eller huvudkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid om huvudströmmen är den samma som strömgraderingen på enheten innan användning.
- Förflytta inte på enheten genom att dra i huvudkabeln. Se till att huvudkabeln inte kan trassla in sig.
- Doppa inte enheten, huvudkabeln eller huvudkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämma inte enheten öövernakad medan huvudkontakten är ansluten till vägguttaget.

Användning

Första användning

Obs! Om du sätter på enheten för första gången, kan enheten ge ifrån sig lite rök och en karakteristisk lukt under en kort period. Detta är normalt.

Slå på og av

- För att slå på enheten, sätt på/av-brytaren (1) till "I"-positionen. På/av-indikatorn (2) tänds.
- För att slå av enheten, sätt på/av-brytaren (1) till "O"-positionen. På/av-indikatorn (2) släcks.

Tips för användning

- Kamma igenom ditt hår innan användning.
- Tryck på manöverspaken för att föra in en del av ditt hår.
- Rulla upp enheten och hålla stilla i ungefär 10 sekunder.
- Tryck på manöverspaken för att frigöra ditt hår.
- Locka ditt hår i sektioner. Om du har tjockt hår måste du använda mindre sektioner än om du har tunt hår.
- Om du vill ha spirallockar, dela upp ditt hår i mindre sektioner och rör igenom varje sektion ett par gånger.
- Om du vill ha lösa lockar, dela in ditt hår i raka, större sektioner och rör igenom varje sektion ett par gånger.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Innan rengöring eller underhåll, se till att du har stängt av enheten, tagit ur huvudkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus

- Kiharin on suunniteltu kihartamaan ja aallottamaan hiuksia.
- Virtakytkin
- Virran merkivalo
- Käyttönäpu
- Kahva
- Lämmityselementti

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöoppas huolellia ennen käyttöä. Säilytä käyttöoppas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteiden sopimattomasta käytöstä.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisti- tai mentaalisia rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteensta, jos he ovat valvomassa tai jos turvallisuudesta vastaava henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttötien liittyvät vaarat. Lasten ei saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Suojuksen lisäämisen neuvoime asentamaan jäännösvirtalaitteen (RCD) siihen virtapiiriin, joka toimittaa sähköä kylpyhuoneeseen. RCD:n nimellinen käyttövirta saa olla enintään 30 mA. Pyydä asentajalta neuvoa.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöpoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesuallaiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen. Vesi voi aiheuttaa loukkautumisiriskin tai laitteen vahingoittumisen vaaran, vaikka laite olisiikin sammuksissa.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Varmista ennen käyttöä, että hiukset ovat täysin kuivat. Hiukset ovat hauraimmillaan ja rikkoutuvat herkimmin märkinä.
- Älä käytä laitetta tokihuuksiin.
- Älä anna lämmityselementtien koskettaa ihoa, jotta et saa palovammoja.

Säköturvallisuus



- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, valmistaja tia valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituskytkiin merkittyä jännitettä.
- Älä siruta laitetta vettämuista virtajohdosta. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytketty pistorasiaan.

Käyttö

Ensimmäinen käyttökerta

Huomaa: Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, siitä voi lähteä hieman savua ja erikoista hajua hetken aikaa. Tämä on normaalia.

Kytkeminen päälle ja pois

- Laite kytketään päälle kytemällä virtakytkin (1) "I"-asentoon. Virran merkivalo (2) syttyy.
- Laite sammutetaan kytemällä virtakytkin (1) "O"-asentoon. Virran merkivalo (2 sammuu.

Vinkkejä käyttöä

- Kampaa hiuksesi ennen käyttöä.
- Paina käyttönäpuja asettaaksesi osan hiuksista paikkaleen.
- Rullaa laite ylös ja pidä sitä paikallaan noin 10 sekuntia.
- Paina käyttönäpuja vapauttaaksesi hiukset.
- Kihara hiukset osissa. Jos hiuksesi ovat paksum, käytä lyhyempiä osia kuin ohuilla hiuksilla.
- Jos hakuat spiraalikiharat, jaa hiuksesi pieniin osiin ja käsittele kukin osa parin kertaan.
- Jos hakuat löysät kiharat, jaa hiuksesi litteisiin, suurempiin osiin ja käsittele kukin osa parin kertaan.

Puhdistus ja huolto

Varoitusi

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite jäähtyy, ennen kuin puhdistat tai huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdistaa laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή

Το φαλίδι για μπουύκλες έχει σχεδιαστεί για να δημιουργεί μπουύκλες και κυματισμούς στα μαλλιά σας.

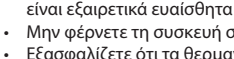
- Διακόπτης on/off
- Ενδείξη on/off
- Μηχός λειτουργίας
- Λαβή
- Θερμαντικό στοιχείο

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και οικονομικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με ελλιπή εμπειρία και γνώσεις εάν επιτηρούνται ή τους παρέχονται οδηγίες αναφοράς με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλεκούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθιστούς και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγουν από παιδιά χωρίς επίτηρηση.
- Για επιπρόσθετη προστασία συνιστούμε να εγκαθιστάτε διακόπτη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα, το οποίο τροφοδοτεί το μπάνιο με ηλεκτρικά. Η διάταξη RCD πρέπει να διαθέτει ένα ονομαστικό ρεύμα διαρροής όχι μεγαλύτερο από 30mA. Ζητήστε συμβουλές από τον υπεύθυνο εγκατάστασης.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελαττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελαττώμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για επαγγελματικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπιανέρες, ντουζίερς, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μπάνιο, απομακρύνετε το φκ από την υποδοχή τούλου μετά τη χρήση. Η παρουσία νερού μπορεί να προκαλέει κίνδυνο στομαικού τραυματισμού ή ζημιά στ συσκευή ακόμα και εάν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μην εκθέττε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.
- Πριν από τη χρήση εξοφθαλμίστε ότι τα μαλλιά σας είναι εντελώς στεγνά. Τα μαλλιά είναι εξαιρετικά ευαίσθητα και τείνουν να σπάνε όταν είναι βρεγμένα.
- Μην φέρνετε τη συσκευή σε επαφή με τη γύμναξη τα μαλλιά.
- Εξοφθαλμίστε ότι τα θερμαντικά στοιχεία δεν αγγίζουν το δέρμα σας, προς αποφυγή θερμικών εγκαυμάτων.

Ηλεκτρική ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιάσει πρόβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φκ έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φκ έχουν φθορές ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επικοινων.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση στην μπουύκλες τύπου της συσκευής.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος. Εξοφθαλμίστε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να υπερέσειτε.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φκ σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη ενώ το βύσμα ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.

Χρήση

Αρχική χρήση

Σημείωση: Όταν ενεργοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, η συσκευή ενδέχεται να προκαλέσει λίγο καπνό και μια χαρακτηριστική οσμή για σύντομη χρονική περίοδο. Πρόκειται για φυσιολογική λειτουργία.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, θέστε το διακόπτη on/off (1) στη θέση "I".
- Η ένδειξη on/off (2) ανάβει.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, θέστε το διακόπτη on/off (1) στη θέση "O". Η ένδειξη on/off (2) σβήνει.

Υποδείξεις για τη χρήση

- Χτενίστε τα μαλλιά σας καλά πριν από τη χρήση.
- Πιέστε το μοχλό λειτουργίας για να εισάγετε ένα τμήμα των μαλλιών σας.
- Ρολορέστε τη συσκευή προς τα επάνω και κρατήστε την ακίνητη περίπου για 10 λεπτά.
- Πιέστε το μοχλό λειτουργίας για να αποδεσμεύσετε τα μαλλιά σας.

- Κάντε μπουύκλες στα μαλλιά σας σε τμήματα. Εάν έχετε πυκνά μαλλιά πρέπει να χρησιμοποιείτε μικρότερα τμήματα από ότι εάν είχατε λεπτά μαλλιά.
- Εάν επιθυμείτε ελικοειδείς μπουύκλες στα μαλλιά σας, χωρίστε τα σε μικρά τμήματα και περάστε κάθε τμήμα μερικές φορές.
- Εάν επιθυμείτε χαλαρές μπουύκλες, χωρίστε τα μαλλιά σας σε ενιαία, μεγαλύτερα τμήματα και περάστε κάθε τμήμα μερικές φορές.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, αφαιρέστε το φκ από την υποδοχή τούλου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λαϊκαντικά.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μία νέα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανί.

Opis

Lokówka służy do kręcenia i falowania włosów.

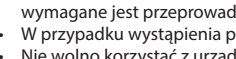
- Przełącznik włączania/wyłączania
- Wskaźnik włączania/wyłączania
- Klips
- Uchwyt
- Element grzejny

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby bez braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub jeśli zostały poinstruowane, jak należy obchodzić się z urządzeniem w bezpieczny sposób i jeśli rozumią ewentualne ryzyko. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jako dodatkową ochronę zaleca się zamontowanie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) w obwodzie elektrycznym zapewniającym zasilanie w łazience. Wartość znamionowego roboczego prądu różnicowego wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) nie może być większa niż 30 mA. Należy skonsultować się z instalatorem.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swolm przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakikolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- W przypadku korzystania z urządzenia w łazience wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego po użyciu. Styczność z wodą może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia, nawet jeśli jest ono wyłączone.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.
- Przed użyciem sprawdź, czy włosy są całkowicie suche. Włosy są najbardziej delikatne i mają tendencję do łamania się, gdy są mokre.
- Nie używać urządzenia w przypadku sutecznych włosów.
- Nie dotykaj, aby elementy grzejne miały kontakt ze skórą, ponieważ może doprowadzić to do poparzeń.

Bezpieczeństwo elektryczne



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłącz urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Poruszaj urządzeniem tak, aby nie doprowadzić do pociągnięcia za kabel zasilający.
- Nie dopuszczaj do zaplątania kabla.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej w wodzie bądź innej cieczy.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania.

Użytkowanie

Pierwsze użycie

Uwaga: Przy pierwszym włączeniu urządzenia przez krótką chwilę może wydobywać się z niego niewielka ilość dymu oraz charakterystyczny zapach. Jest to normalny objaw.

Włączanie i wyłączanie

- Aby włączyć urządzenie, ustaw przełącznik włączania/wyłączania (1) w pozycję „I”. Zaświeci się wskaźnik włączania/wyłączania (2).
- Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik włączania/wyłączania (1) w pozycję „O”. Wskaźnik włączania/wyłączania (2) wyłącza się.

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Przed użyciem uczesać włosy.
- Naciśnąć klips, aby umieścić kosmyk włosów.
- Zawinąć włosy urządzeniem, a następnie przytrzymać je przez około 10 sekund.
- Naciśnąć klips, aby zwolnić kosmyk włosów.
- W celu efektywnego zakręcenia umieszczaj niewielkie kosmyki włosów. W przypadku grubych włosów wkładaj mniejsze kosmyki.
- Aby uzyskać efekt sprężyny, podzielisz włosy na małe kosmyki, a następnie zawinąć każde pasmo kilkunrotnie.
- Aby uzyskać efekt luznych loków, podzielisz włosy na więks

KONIG

- Ne próbálja megávitani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Kirjeldus	Eesti
Lokitangid on mõeldud juustesse lokiide ja lainete tegemiseks. - Sisse-/väljalülitamise lüliti - Sisse-/väljalülitamisinäidik - Koolutaja - Käepide - Kuumutuselement	

Ohutus	
Üldised ohutusnõuded	
- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend hilsemaks kasutamiseks alles. - Tootja ei vastuta tegevusest tulenevate kahjude, vara kahjustamise ega isikuvigastuste eest, mis tulenevad ohutusnõuete järgimata jätmisest ja seadme valest kasutamisest. - Seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorse te või vaimsete võimetega või vähest kogemuste ja teadmistega inimesed juhul, kui nad on järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme turvalise kasutamise kohta, ning nad mõistavad seonduvaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet isikuvigastusi ega hoolida.	

- Täiendavaks kaitseks soovitame teil paigaldada diferentsiaalvoolu seadme (RCD) elektrivõrku, mis varustab vannituba elektriga. RCD diferentsiaalvoolu tööpinge ei tohi olla suurem kui 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.
- Kasutage seadet ainult sihtsihtarbeliselt. Ärge kasutage seadet eesmärkidel, mida pole toodud käesolevas kasutusjuhendis.
- Ärge kasutage seadet, kui selle mis tahes osa on kahjustatud või vigane. Kui seade on kahjustatud või vigane, vahetage see kohe välja.
- Seade sobib kasutamiseks ainult siseruumides. Ärge kasutage seadet õues.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet ärieesmärkidel.
- Ärge kasutage seadet vannide, duššide, basseinide ega teiste vett sisaldavate anumate läheduses.
- Kui kasutate seadet vannitoas, eemaldage toitejuhe pärast kasutamist seinapistikust. Vesi võib põhjustada isikuvigastusi või seadet kahjustada ka siis, kui seade on välja lülitatud.
- Ärge jätke seadet ilma või niiskuse kätte.
- Veenduge enne kasutamist, et teie juuksed on täiesti kuivad. Kui juuksed on märjad, on need kõige napramid ja võivad katkeda.
- Ärge kasutage seadet kunstjuuste peal.
- Nahapõletuste vältimiseks veenduge, et kuumutuselementid ei puutuks vastu nahka.

Elektroohutus	
 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
- Elektriööligi ohu vähendamiseks tohib toodet hooldamiseks avada ainult volitatud tehnik. - Probleemi tekkimisel eemaldage toode vooluvõrgust ja teistest seadmetest. - Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või toitepistik on kahjustatud või vigane. Kui toitejuhe või toitepistik on kahjustunud või vigane, peab tootja või remonditöid osutav volitatud esindaja selle välja vahetama. - Kontrollige alati enne kasutamist, et elektrivõrgu pinge on sama, mis seadme andmesildil olev pinge. - Ärge liigutage seadet toitejuhet tõmmates. Veenduge, et toitejuhe ei saa puntrasse minna. - Ärge kaskte seadet, toitejuhet või toitepistikut vette ega muudesse vedelikesse. - Ärge jätke toodet järelevalveta, kui toitepistik on elektrivõrguga ühendatud.	

Kasutamine	
Esmakordne kasutamine	
Esmakordselt kasutades enne seadme esimest korda sisse, võib seade lühikesa aja vältel väljutada pisut tossu ning omapärast lõhna. See on normaalne.	

Sisse ja välja lülitamine	
- Seadme sisselülitamiseks viige sisse-/väljalülitamise lüliti (1) asendisse „I“. Sisse-/väljalülitamisinäidik (2) süttib. - Seadme väljalülitamiseks viige sisse-/väljalülitamise lüliti (1) asendisse „O“. Sisse-/väljalülitamisinäidik (2) kustub.	

Nõuanded kasutamiseks	
- Kammige enne kasutamist juuksed. - Vajutage koolutaja peale, et sisestada juuksesalk. - Kerige seade üles ning hoidke seda umbes 10 sekundit paigal. - Vajutage koolutaja peale, et juuksed vabastada. - Lokitage oma juukseid salkudena. Kui teil on paksud juuksed, peate võtma korraga väiksemaid salkuid, kui õhukeste juuste puhul. - Kui soovite spiraalkujulisi lokke, jagage juuksed väikesteks salkudeks ning lokitage iga salku mõned korrad. - Kui soovite lõdvemaid lokke, jagage juuksed ühtlasteks suuremateks salkudeks ning lokitage iga salku mõned korrad.	

Puhastamine ja hoolidus	
Hoiatus!	
- Enne puhastamist või hooldamist lülitage alati seade välja, eemaldage toitepistik seinakontaktist ning oodake, kui juude on maha jahtunud. - Ärge kasutage puhastuslahuseid ega abrasiivmaterjale. - Ärge puhastage seadet seestpoolt. - Ärge lüitage seadet parandada. Kui seade ei tööta korralikult, vahetage see välja. - Ärge kaskte seadet vette ega teistesse vedelikesse.	

- Puhastage seadme välispinda kuulva ja niiske riidega.

Apraksts	Latviešu
Lokšķēres ir paredzēts loku un ilgvilņu veidošanai. - Slēdzis ieslēgto/izslēgt - Ieslēgts/izslēgts indikators - Lietošanas skava - Rokturis - Karsējošā daļa	

Drošība	
Vispārīgā drošības noteikumi	
- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu. Saglabājiet rokasgrāmatu turpmākai lietošanai. - Ražotājs nav atbildīgs par izietoisēm bojājumiem vai bojājumiem īpašumam vai cilvēkiem, kas radīti drošības instrukciju neievērošanas vai ierīces nepareizas lietošanas rezultātā. - So ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni līdz 8 gadu vecumam) ar fiziskiem, manu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījis šo ierīci izmantot un brīdinājis par iespējamajiem riskiem. Bērni nedrīkst rotāļlātes ar šo ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības. - Papildu aizsardzībai, ieteikts elektriskajā ķēdē, kas pievada elektrību vannas istabai, uzstādīt aizsardzības atslēgas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Lai saņemtu papildu informāciju, sazinieties ar savu uzstādītāju. - Izmantojiet ierīci tikai tai paredzētiem nolūkiem. Neizmantojiet ierīci citu nolūkiem, kas atšķiras no rokasgrāmatā aprakstītajiem nolūkiem. - Neizmantojiet ierīci, ja kāda tās detaļa ir bojāta vai nepilnīga. Nekavējoties aizvietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai nepilnīga.	

Kirjeldus	Eesti
Lokitangid on mõeldud juustesse lokiide ja lainete tegemiseks. - Sisse-/väljalülitamise lüliti - Sisse-/väljalülitamisinäidik - Koolutaja - Käepide - Kuumutuselement	

Ohutus	
Üldised ohutusnõuded	
- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend hilsemaks kasutamiseks alles. - Tootja ei vastuta tegevusest tulenevate kahjude, vara kahjustamise ega isikuvigastuste eest, mis tulenevad ohutusnõuete järgimata jätmisest ja seadme valest kasutamisest. - Seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorse te või vaimsete võimetega või vähest kogemuste ja teadmistega inimesed juhul, kui nad on järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme turvalise kasutamise kohta, ning nad mõistavad seonduvaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet isikuvigastusi ega hoolida.	

Elektroohutus	
 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
- Lai mazinātu elektrotieciena risku, ierīce jāatver tikai pilnvarotam speciālistam, ja nepieciešama tehniska apkalpošana. - Atvienojiet ierīci no strāvas un cita aprīkojuma, ja radusies problēma. - Neizmantojiet ierīci, ja strāvas kabelis vai kontaktakšā ir bojāti vai nepilnīgi. Ja strāvas kabelis vai kontaktdakšā ir bojāti vai nepilnīgi, to nomainai vērsieties pie ražotāja vai pilnvarotā servisa centrā. - Pirms lietošanas pārlicinieties, ka strāvas spriegums atbilst uz ierīces norādītajam spriegumam. - Nepārvietojiet ierīci turot to aiz tās strāvas kabeli. Pārlicinieties, ka strāvas kabelis nevar sapīties. - Neatvienojiet ierīci, strāvas kabeli vai kontaktakšus ūdeni vai citos šķidrumos. - Neiztājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrībai.	

Lietošana	
Pirmā lietošanas reize	
Piezīme: Ja ieslēdzat ierīci pirmo reizi, no ierīces uz īsu brīdi var nākt neliels daudzums dūmu un raksturīga smaka. Šī ir normāla parādība.	

Ieslēgšana un izslēgšana	
- Lai ieslēgtu ierīci, iestatiet slēdzi ieslēgt/izslēgt (1) pozīcijā "I". Iedegas ieslēgt/izslēgt indikators (2). - Lai izslēgtu ierīci, iestatiet slēdzi ieslēgt/izslēgt (1) pozīcijā "O". Izdziesiet ieslēgt/izslēgt indikators (2).	

Padomi lietošanai	
- Pirms lietošanas izskemējiet matus. - Nospiediet lietošanas skavu, lai ievietotu matu daļu. - Uztiniet ierīci un turiet to apmēram 10 sekundes. - Nospiediet lietošanas skavu, lai atbrīvotu matus. - Lokojiet matus pa daļām. Ja jums ir biezi mati, strādājiet ar mazākām matu daļām nekā, ja jums būtu plānāki mati. - Ja vēlaties pirāvēdīgas lokas, sadaliet matus mazākās daļās un katru daļu apstrādājiet vairākas reizes. - Napravo uporabljate lase v njen namene. Naprave ne uporabite za druge namene kot pa so opisani v priročniku. - Ne uporabljate naprave, če je poškodovan ali pokvarjen kateri koli del. Če je naprava poškodovana ali pokvarjena, jo nemudoma zamenjajte. - Naprava je ustrezna le za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljate naprave na odprtem. - Naprava je ustrezna le za uporabo v gospodinjstvih. Naprave ne uporabljajte v komercialne namene. - Naprave ne uporabljajte v bližini kadi, tušev in drugih posod z vodo. - Če napravo uporabljate v kopalnici, po uporabi odstranite napajalni vtič iz stenske vtičnice. Prisotnost vode lahko povzroči tveganje za osebne poškodbe ali škodo na napravi, tudi ko je naprava izklopljena. - Naprave ne izpostavljajte vodi ali vlagi. - Pred uporabo zagotovite, da imate lasne popolnoma suhe. Lasje so najbolj krhki in nagnjeni k lomljenju, ko so mokri. - Naprava ne sme priti v stik z umetnimi lasmi. - Zagotovite, da se grelni elementi ne dotikajo kože, da preprečite opekline.	

Tīrīšana un tehniskā apkope	
Bridinājums!	
- Pirms tīrīšanas vai apkopes, vienmēr izslēdziet ierīci, atvienojiet kontaktakšus no elektrotīkla un pagaidiet līdz tā ir atdzisusi. - Nelietojiet tīrīšanas šķīdinātājus vai abrazīviem. - Netīriet ierīci no iekšpuses. - Nemēģiniet salabot ierīci. Ja ierīce darbojas nepareizi, aizvietojiet to ar jaunu ierīci. - Neievietojiet ierīci ūdeni vai citos šķidrumos.	

- Tīriet ierīces ārējo daļu, lietojot mīkstu samitrinātu lupatu.

Aprašas	Lietuvių
Garbanojimo žnyplės yra skirtos garbanoti jūsų plaukams. - Ijungimo / išjungimo jungiklis - Ijungimo / išjungimo indikatorius - Garbanojimo gnybtas - Rankena - Kaitinimo elementas	

Sauga	
Bendroji sauga	
- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą. Išsaugokite vadovą ateičiai. - Gaminioas nėra atskaitingas už žalą arba nuostolius patirtus asmenims ar nuosavybei dėl netinkamo įrenginio naudojimo ir saugumo instrukcijų nesilaikymo. - Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys su sutrikusiais fiziniais, jausliniais ar protiniais gebėjimais arba neturintys patirties ir įgūdžių gali naudotis šiuo prietaisu tik prižiūrimi arba išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu, bei suprantantys galimas neigiamas pasekmes. Vaikams žaisti su šiuo prietaisu negalima. Vaikai be priežiūros valyti ar tvarkyti prietaiso negali. - Dėl papildomo saugumo patariame elektros grandinėje, kuria tiekiamas elektra vonios kambarui, prijungti liekamuosios srovės prietaisą (RCD). Šio prietaiso nominali liekamoji vertė turėtų būti ne didesnis nei 30mA. Pasikonsultuokite su savo montuotoju. - Prietaisą naudokite tik pagal numatytąją paskirtį. Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nenurodytiems naudotojo vadove. - Nenaudokite prietaiso, jei kuri nors jo dalis sugadinta ar prastai veikia. Jei prietaisas sugedęs ar veikia netinkamai, nedelsdami jį pakeiskite. - Prietaisą galima naudoti tik viduje. Nenaudokite jo lauke. - Prietaisą galima naudoti tik namuose. Nenaudokite jo komerciniams tikslams. - Nenaudokite prietaiso prie vonios, dušo, baseino ar kitų vandens talpų. - Jeigu naudojate prietaisą vonioje, pasinaudoję ištraukite maitinimo laidą iš rozetės. Netoliese esantis vanduo kelia riziką susižeisti arba sugadinti prietaisą net jeigu prietaisas yra išjungtas. - Saugokite prietaisą nuo vandens ir drėgmės. - Prieš naudodamiesi įsitikinkite, kad jūsų plaukai yra visiškai sausi. Plaukai yra pažeidžiamausi ir lengviausiai lūžta būdami šlapi. - Nenaudokite šio prietaiso su drabiniais plaukais. - Nėdomami išvengti nudegimų įsitikinkite, kad kaitinimo elementai neličia jūsų odos.	

Elektros sauga	
 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
- Siekiant sumažinti elektros smūgio riziką, šį gaminį atidaryti, kai reikia atlikti jo techninę priežiūrą, turėtų tik įgaliotos technikos. - Jei kiltų problemų, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir kitos įrangos. - Nenaudokite prietaisą, jei maitinimo kabelis arba kištukas yra sugadinti ar prastai veikia, ji turi pakeisti gamintojas arba įgaliotas remonto paslaugas teikiantis asmuo. - Prieš naudodamiesi visuomet įsitikinkite, kad maitinimo tinklo įtampa yra tokia pati kaip ir nurodyta prietaiso lentelėje su jo parametrais. - Nekliukokite prietaiso už maitinimo kabelio. Pasirūpinkite, kad maitinimo kabelis nesusipainiotų. - Nepanardinkite prietaiso, maitinimo kabelio arba kištuko į vandenį ar kitus skystus. - Nepalikite prietaiso be priežiūros jeigu jo kištukas yra įkištas į maitinimo lizdą.	

Naudojimas	
Pirmasis naudojimas	
Atkreiptie dėmesį: Jeigu įjungiate prietaisą pirmą kartą, iš jo trumpam gali pasirodyti šiek tiek dūmų bei pasijusti specifinis kvapas. Tai yra įprasta.	

Jungimas ir išjungimas	
- Norėdami įjungti prietaisą, nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį (1) į padėtį „I“. Įjungimo / išjungimo indikatorius (2) įsijungs. - Norėdami išjungti prietaisą, nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį (1) į padėtį „O“. Įjungimo / išjungimo indikatorius (2) išsijungs.	

Patarimai naudojimui	
- Prieš naudodami išsukuoikite plaukus. - Paspauškite garbanojimo gnybtą ir įdėkite sruoga plaukų. - Susukite prietaisą į plaukus ir palaikykite apie 10 sekundžių. - Paspauškite garbanojimo gnybtą ir plaukus paleiskite. - Taip susukite plaukus sruogomis. Jeigu jūsų plaukai stori, vienu metu sukite mažesnes sruogas, jeigu ploni – didesnes. - Jeigu norite spiralinį garbanų, padalinkite plaukus į mažas sruogas ir susukite kiekviena iš sruogų po keletą kartų. - Jeigu norite laisvų garbanų, padalinkite plaukus į plokščias didesnes sruogas ir susukite kiekviena iš sruogų po porą kartų.	

Valymas ir priežiūra	
Išpėjimas!	
- Prieš valdami ar taisydami, visuomet išjunkite prietaisą, ištraukite maitinimo kabelį iš rozetės ir palaukite, kol prietaisas atvės. - Nenaudokite valymo tirpikų ir abrazyviųjų medžiagų. - Nevalykite prietaiso vandens. - Nebandykite remontuoti prietaiso. Jei prietaisas veikia netinkamai, pakeiskite jį nauju prietaisu. - Nepanardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skystčius.	

- Prietaiso išorę valykite minkšta, drėgna šluoste.

Opis	Slovenščina
Kodralnik je zasnovan za kodranje in navijanje las. - Stikalo za vklop/izklop - Pokazatelj vklop/izklop - Stopnja delovanja - Ročaj - Ogrevalni element	

Varnost	
Splošna varnost	
- Pred uporabo pazorno preberite priročnik. Shranite ta priročnik za prihodnji ogled. - Proizvajalec ni odgovoren za posledične poškodbe ali poškodbe lastnine ali oseb, ki je posledica neupoštevanja varnostnih navodil in nepravilne uporabe aparata. - To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenji in znanja, če se jih nadzira ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja brez nadzora. - Za dodatno zaščito vam svetujemo, da v električni tokokrog, ki dovaja elektriko v kopalnico, namestite napravo s odvečnim tokom jakosti (RCD). Ta RCD mora imeti nazivni preostali delovni tok, ki ne sme biti višji od 30mA. Vprašajte svojega električarja za nasvet. - Napravo uporabljajte le v njen namene. Naprave ne uporabite za druge namene kot pa so opisani v priročniku. - Ne uporabljate naprave, če je poškodovan ali pokvarjen kateri koli del. Če je naprava poškodovana ali pokvarjena, jo nemudoma zamenjajte. - Naprava je ustrezna le za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljate naprave na odprtem. - Naprava je ustrezna le za uporabo v gospodinjstvih. Naprave ne uporabljajte v komercialne namene. - Naprave ne uporabljajte v bližini kadi, tušev in drugih posod z vodo. - Če napravo uporabljate v kopalnici, po uporabi odstranite napajalni vtič iz stenske vtičnice. Prisotnost vode lahko povzroči tveganje za osebne poškodbe ali škodo na napravi, tudi ko je naprava izklopljena. - Naprave ne izpostavljajte vodi ali vlagi. - Pred uporabo zagotovite, da imate lasne popolnoma suhe. Lasje so najbolj krhki in nagnjeni k lomljenju, ko so mokri. - Naprava ne sme priti v stik z umetnimi lasmi. - Zagotovite, da se grelni elementi ne dotikajo kože, da preprečite opekline.	

Korištenje	
Prvo korištenje	
Napomena: Ako uređaj uključujete prvi put, on može ispuštiti malo dima i kratkotrajan karakterističan miris. To je normalno.	

Uključivanje i isključivanje	
- Za uključivanje uređaja postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) u položaj "I". Indikator za uključeno/isključeno (2) se uključuje. - Za isključivanje uređaja postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) u položaj "O". Indikator za uključeno/isključeno (2) se isključuje.	

Savjeti za uporabu	
- Prije uporabe raščesajte kosu. - Pritisnite ručicu za upravljanje kako biste umetnuli pramen kosu. - Namotajte uređaj prema gore i držite na mjestu oko 10 sekundi. - Pritisnite ručicu za upravljanje kako biste ispuštili kosu. - Kosu uvijajte u pramenovima. Ako imate gustu kosu, morate koristiti manje pramenove nego ako imate tanku kosu. - Ako želite spiralne uvojke, podijelite kosu u male pramenove i prodite kroz svaki nekoliko puta. - Ako želite labave uvojke, podijelite kosu u ravne veće pramenove i prodite kroz svaki nekoliko puta.	

Električna varnost	
 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	

- Da zmanjšate tveganje za električni udar, lahko ta izdelek odpre le pooblaščen tehnik, ko je potreben servis.
- Če se pojavijo težave, odklopite izdelek iz omrežnega napajanja in druge opreme.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan ali okvarjen napajalni kabel ali napajalni vtič. Če je poškodovan ali okvarjen napajalni kabel ali napajalni vtič, ga mora zamenjati proizvajalec ali pooblaščen servisier.
- Pred uporabo vedno preverite ali je napetost napajanja enaka napetosti na plošči za tehnične navedbe.
- Naprave ne premikajte z vlečenjem kabla. Zagotovite, da se napajalni kabel ne zaplete.
- Naprave, napajalnega kabla ali napajalnega vtiča ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Naprave ne pustite nenadzorovane, medtem ko je napajalni vtič povezan z napajanjem.

Uporaba	
Prva uporaba	
Opomba: Ko napravo vklopite prvič, lahko oddaja malo dima in za kratko obdobje značilen vonj. To je običajno delovanje.	

Vklop in izklop	
- Za vklop naprave nastavite stikalo (1) za vklop/izklop v položaj "I". - Pokazatelj vklop/izklop (2) zasveti. - Za izklop naprave nastavite stikalo (1) za vklop/izklop v položaj "O". - Pokazatelj vklop/izklop (2) se izklopi.	

Nasveti za uporabo	
- Lase pred uporabo razčešite. - Pritisnite ročico, da vstavite pramen las. - Napravo zavijte in držite pri miru približno 10 sekund. - Pritisnite ročico, da lase sprostito. - Lase navijajte po pramenih. Če imate močnejše lase, morate uporabiti manjše pramene las, kot če imate tanke lase. - Če želite spiralne kodre, razdelite lase v manjše pramene in se nekajkrat pomaknite skozi manjše pramene. - Če želite ohlapne kodre, razdelite lase v ploske, večje pramene in se nekajkrat pomaknite skozi vsak pramen.	

Čiščenje in vzdrževanje	
Pozor!	
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem napravo vedno izklopite, odstranite napajalni vtič iz stenske vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi. - Ne uporabljajte čistilnih topil ali jedkih čistil. - Ne čistite notranjosti naprave. - Ne poskušajte popravljati naprave. Če naprava ne deluje pravilno, jo zamenjajte z novo napravo. - Ne potapljajte naprave v vodo ali druge tekočine.	

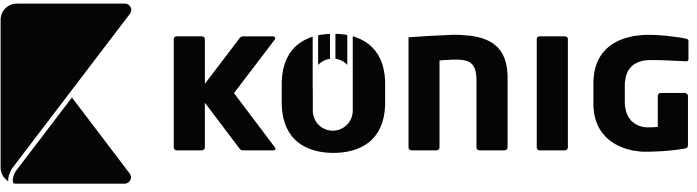
- Očistite zunanost izdelka z mehko, vlažno krpo.

Opis	Hrvatski
Uvijač za kosu je dizajniran za uvijanje i kovrčanje kose. - Prekidač za uključivanje/isključivanje - Indikator za uključeno/isključeno - Ručica za upravljanje - Rukohvat - Grijač elementi	

Signurnost	
Opća signurnost	
- Pročitatelj pažljivo priručnik prije korištenja. Pohranite ovaj priručnik radi korištenja u budućnosti. - Proizvođač nije odgovoran za posljedična oštećenja na imovini ili ozljede osoba uzrokovane nepoštivanjem signurnosnih uputa i neprikladnom uporabom uređaja. - Uređaj mogu koristiti djeca starosti od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko im je dodijeljen nadzornik ili upute za uporabu uređaja da na siguran način i razumiju potencijalne opasnost. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju vršiti čišćenje i održavanje bez nadzora. - Za dodatnu zaštitu vam savjetujemo ugraditi diferencijalnu (FI) sklopku (CD) u električni krug koji napaja strujom kupaonicu. Diferencijalna sklopka mora biti takva da joj označena nazivna diferencijalna struja ne prelazi 30 mA. Pitajte svog električara za savjet. - Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen. Nemojte koristiti ovaj uređaj za druge namjene, osim one opisane u ovom priručniku. - Ne koristite ovaj uređaj ako mu je bilo koji dio oštećen ili pokvaren. Ako je uređaj oštećen ili popravljen odmah ga zamijenite. - Uređaj je prikladan isključivo za rad u zatvorenim prostorima. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. - Uređaj je prikladan isključivo za uporabu u domaćinstvima. Nemojte koristiti uređaj u komercijalne svrhe. - Nemojte koristiti uređaj u blizini kade, tuša, umivaonika i drugih posuda koje sadrže vodu. - Ako uređaj koristite u kupaonici, nakon uporabe iskopčajte utikač za napajanje iz utičnice. Nadozno vode može dovesti do opasnosti od ozljede ili oštećenja uređaja čak i kad je uređaj isključen. - Uređaj nemojte izlagati vodi ili vlazi. - Prije uporabe budite sigurni da vam je kosa potpuno suha. Kosa je krhka i sklonija pucanju kad je mokra. - Nemojte stavljati uređaj u blizinu umjetne kose. - Pazite da vam grljici elementi ne dodiruju kožu kako biste izbjegli opekline.	

Električna signurnost	
 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	

</



Açıklama

Saç maşası, saçınıza bukle ve dalga vermesi için tasarlanmıştır.

- On/off düğmesi
- On/off göstergesi
- Çalıştırma kolu
- Kavrama kolu
- Isıtma elemanı

Türkçe

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihaz, gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin talimatların verilmiş ve içerdigi tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri veya deneyimi ve bilgisi yeterli olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları müddetçe, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ek tedbir olarak, banyoya elektrik temin eden elektrik devresine bir kaçak akım rölesi yerleştirmenizi tavsiye ederiz. Bu kaçak akım rölesi, 30mA'den yüksek olmayan bir nominal çalışma kaçak akım değerine sahip olmalıdır. Bilgi için, tesisatçınıza başvurun.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur. Cihaz dış mekanda kullanmayın.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı bir banyoda kullanıyorsanız, kullanım sonrasında şebeke fişini prizden çekin. Cihaz kapalı olsa da, suyun varlığı kişisel yaralanma veya cihaz hasarı riskine yol açabilir.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.
- Kullanmadan önce, saçınızın tamamen kuru olduğundan emin olun. En kırılgan ve kopmaya meyilli saç, ıslak saçtır.
- Cihazı yapay saç ile temas ettirmeyin.
- Cilt yanıklarını önlemek için, ısıtma elemanlarının cildinize değmediğinden emin olun.

Elektrik güvenliği



- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Şebeke kablosu veya şebeke fişi hasarlı veya kusurlu ise, cihazı kullanmayın. Şebeke kablosu veya fişi hasarlı veya kusurlu ise, üretici veya yetkili bir tamirci tarafından mutlaka değiştirilmelidir.
- Kullanmadan önce, şebeke voltajının cihazın anma değerleri plakasında belirtilen voltaj ile aynı olduğunu daima kontrol edin.
- Cihazı, şebeke kablosundan çekerek çıkarmayın. Şebeke kablosunun dolanmaya elverişli olmadığından emin olun.
- Cihazı, şebeke kablosunu veya şebeke fişini, suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Şebeke fişi şebeke kaynağına bağlı iken, cihazı bulunduğu yerde bırakmayın.

Kullanım

İlk kullanım

Not: Cihazı ilk kez açıyorsanız, cihaz, kısa süreliğine hafif bir duman ve kendine özgü bir koku yayabilir. Bu, normal bir çalışmadır.

Açma ve kapatma

- Cihazı açmak için, on/off düğmesini (1) "I" konumuna getirin. On/off göstergesi (2) yanar.
- Cihazı kapatmak için, on/off düğmesini (1) "O" konumuna getirin. On/off göstergesi (2) söner.

Kullanım önerileri

- Kullanmadan önce saçınızı ayırın.
- Saçınızın bir kısmını yerleştirmek için, çalıştırma koluna basın.
- Cihazı yukarı doğru yuvarlayın ve yaklaşık 10 saniye boyunca sabit tutun.
- Saçınızı serbest bırakmak için, çalıştırma koluna basın.
- Saçınızı kısımlara ayırarak dalgalandırın. Kalın telli bir saçınız varsa, ince telli saçlara göre daha küçük kısımlar kullanmalısınız.
- Saçınızın bukleli olmasını istiyorsanız, saçınızı küçük kısımlara ayırın ve her kısımda birkaç kez uygulayın.
- Saçınızın dalgalı olmasını istiyorsanız, saçınızı düz ve büyük kısımlara ayırın ve her kısımda birkaç kez uygulayın.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik veya bakım öncesinde, daima cihazı kapatın, şebeke fişini prizden çekin ve cihaz soğuyuncaya kadar bekleyin.
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.